

LAIŠKAS LITERATŪROJE IR KULTŪROJE
THE LETTER IN LITERATURE AND CULTURE
Lietuvos edukologijos universiteto II rūmai, T. Ševčenkos g. 31

PROGRAMA / PROGRAM

RUGSĖJO 26 D., PENKTADIENIS / FRIDAY, SEPTEMBER 26

8:00 – 9:00 REGISTRACIJA (fojė prie A7 aud., 1 aukštas) / **REGISTRATION** (lobby next to A7 Auditorium, 1st Floor)

9:00 – 9:30 ATIDARYMAS, SVEIKINIMO ŽODŽIAI (A7 aud., 1 a.) / **OPENING, WELCOME WORDS** (A7 Auditorium, 1st Floor)

9:30 – 11:30 PLENARINĖ SESIJA (A7 aud., 1 a.) / **PLENARY SESSION** (A7 Auditorium, 1st Floor)

Pirmininkė / Chair: Prof. Nijolė Kašelionienė

9:30 – 10:00 Aurelija Tamošiūnaitė (Vytautas Magnus University, Lithuania). *Everyday Literacy: Self-Reflections on Writing in Lithuanian Letters of the 20 c. / Kasdienis raštingumas: rašymo atspindžiai XX a. lietuviškuose laiškuose*

10:00 – 10:20 Irina E. Fadeeva (Syktyvkar State University, Komi Republic, Russia). *Письмо как модель концептуализации субъективности (трансформации жанра послания в русском лирическом тексте конца XX – начала XXI века) / Laiškas kaip subjektyvumo konceptualizavimo modelis (Epistolinio žanro transformacijos XX-XXI a. rusų lyrikoje) / The Letter as a Method of Conceptualizing the Subjectivity (The Transformations of the Epistolary Genre of Russian Lyric Text in the 20–21st c.)*

10:20 – 10:40 Sirje Kiin (Madison, SD, USA). *The Role of Ivar Ivask as a Cultural Mediator Between the Occupied Baltic States and the Free World / Ivar Ivask – kultūros mediatorius tarp okupuotų Baltijos kraštų ir Laisvojo pasaulio*

10:40 – 11:00 Nijolė Kašelionienė (Lithuanian University of Educational Sciences). *Chevalier de Boudono Lietuviški laišakai (1809) kaip tarpkultūrinio bendravimo instrumentas / Lietuviški laišakai [Lithuanian Letters] (1809) by Chevalier de Boudon – as a Means of Intercultural Communication*

11:00 – 11:30 DISKUSIJOS / DISCUSSIONS

11:30 – 13:00 PIETŪS / BRUNCH

13:00 – 15:30 DARBAS SEKCIJOSE / WORKING GROUPS

I. EPISTOLOGRAFIJOS TRADICIJA EUROPOJE/PASAULYJE (300 aud., 3 a.) / TRADITION OF EPISTOLOGRAPHY IN EUROPE/WORLD (300 Room, 3rd Floor)

Pirmininkas / Chair: Dr. Manfredas Žvirgždas

13:00 – 13:20 Nino Tsereteli (Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia). *The Soviet*

Literary Life of the 30s in the Letters of Contemporaries / Sovietų literatūrinis gyvenimas 1930-aisiais amžininkų laiškuose.

13:30 – 13:50 Asta Gustaitienė (Vytautas Magnus University, Lithuania). Laiško funkcijos šiuolaikinėje lietuvių ir užsienio literatūroje paaugliams / The Functions of the Letter in the Contemporary Lithuanian and Foreign Teen and Young Adult Literature

14:00 – 14:20 Natalja Kapočė (European Humanities University, Lithuania). Kaip skaityti laiškus: iššifravimo instrukcija / How to Read Letters: An Instruction for Decipher

14:30 – 14:50 Manfredas Žvirgždas (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Žemininkų laišškai neoromantikams: egzodo epistoliarinio etiketo bruožai / Žemininkai Write to Neoromantics: the Features of Lithuanian Diaspora's Epistolary Etiquette

II. LAIŠKAS KAIP KOMUNIKACIJOS IR TARPKULTŪRINIO BENDRAVIMO INSTRUMENTAS (305 aud., 3 a.) / THE LETTER AS A TOOL FOR ESTABLISHING INTERCULTURAL COMMUNICATION (305 Room, 3rd Floor)

Pirmininkas / Chair: Dr. Sándor Földvári

13:00 – 13:20 Thierry Laurent (The University of Paris, France). La correspondance entre George Sand et Charles-Edmond Chojecki / George Sand susirašinėjimas su Charles'u Edmondu Chojecki'u / George Sand's Correspondence with Charles-Edmond Chojecki

13:30 – 13:50 Sándor Földvári (Debrecen University, Academy of Sciences of Hungary). The Letters by the Secretary of the Exiled Duke: Hungarian Mikes in Rodosto (Turkey) at the "Court" of Duke Rákóczi II / Išstremto kunigaikščio sekretoriaus laišškai: Vengrijos Mike'as kunigaikščio Rákóczio II 'dvare' Rodoste (Turkija)

14:00 – 14:20 Gintarė Vaitonytė (Vytautas Magnus University, Lithuania). Baltiškiosios kultūros raiška H. Parlando laiškuose / The Aspects of the Baltic Culture in the Letters by H. Parland

14:30 – 14:50 Iryna Pupurs (Shevchenko Institute of Literature the National Academy of Sciences of Ukraine). The Letters of English, Russian, and Ukrainian Writers as a Component of the Romantic Orientalism / Anglų, rusų ir ukrainiečių rašytojų laišškai – kaip romantinio orientalizmo sudėtinė dalis

III. LAIŠKŲ ROMANAI. LAIŠKO FUNKCIJOS ROMANE (306 aud., 3 a.) / EPISTOLARY NOVELS AND FUNCTIONS OF EPISTOLARY ELEMENTS THEREIN (306 Room, 3rd Floor)

Pirmininkė / Chair: Assoc. Prof. Gitana Vanagaitė

13:00 – 13:20 Gitana Vanagaitė (Lithuanian University of Educational Sciences). Vaižganto *laiškai Klimams*: laiškas kaip autobiografija / *Vaižgantas. Laiškai Klimams* [*Vaižgantas. Letters to Klimai*]: the Letter as the Autobiography

13:30 – 13:50 Olga Petriashvili (Sokhumi State University, Georgia). The Epistolary Prose in Modern Ukrainian Literature (O. Bazaluk *Woman for inspiration*) / Epistoliarinė proza modernioje ukrainiečių literatūroje: O. Bazaluko *Moteris įkvėpimui*

14:00 – 14:20 Ginta Čingaitė (Lithuanian University of Educational Sciences). Tarp dviejų mylimųjų: sąmoningumo apibrėžtys Juozo Lukšos-Daumanto laiškuose / Between the Two Beloved Ones: The Definitions of Consciousness in the Letters by Juozas Lukša-Daumantas

14:30 – 14:50 Algimantas Litvinas (Vilnius University, Lithuania). Abu Hamidal-Ghazali's (c. 1056–1111) Letters as a Source of Information about His *Vita Activa* and *Vita Contemplativa* / Abu Hamidal-Ghazalio (c. 1056–1111) laišakai kaip informacijos apie jo *vita activa* ir *vita contemplativa* šaltinis

IV. RAŠYTOJŲ LAIŠKAI RAŠTŲ LEIDIMUOSE. ŽINOMŲ ASMENYBIŲ LAIŠKAI KAIP TYRIMO OBJEKTAS (309 aud., 3 a.) / WRITERS' LETTERS IN THE CORPUS OF THEIR WORKS. LETTERS WRITTEN BY FAMOUS PEOPLE AS OBJECTS OF RESEARCH (309 Room, 3rd Floor)

Pirmininkė / Chair: Assoc. Prof. Eglė Keturakienė

13:00 – 13:20 Gabija Bankauskaitė-Sereikienė ir **Karolina Statkevičiūtė** (Vilnius University Kaunas Faculty of Humanities, Lithuania). Šatrijos Raganos egodokumentų sąsajos: laišakai ir atsiminimai / The Relationship of Šatrijos Ragana's Egodocuments: Letters and Memoirs

13:30 – 13:50 Mariam Miresashvili (Sokhumi State University, Georgia). Грузинские страницы жизни Бориса Пастернака (По следам писем к Нино Табидзе) / Boriso Pasternako gyvenimo gruziniški puslapiai: sklandant jo laiškus Nino Tabidzei / The Georgian Pages of Boris Pasternak's Life (Reading His Letters to Nino Tabidze)

14:00 – 14:20 Sigita Žemaitytė (Vytautas Magnus University, Lithuania). Išpažintys ir gyvenimo refleksijos laiške: Jokūbas Josadė / Confessing and Contemplating Life in the Letter: The Case of Jokūbas Josadė

14:30 – 14:50 Eglė Keturakienė (Vilnius University, Lithuania). Henriko Radausko laiškų ir poezijos paralelės / The Parallels of the Letters of and Poetry by Henrikas Radauskas

V. LAIŠKAS KAIP KULTŪRINĖ-TEKSTINĖ KONSTRUKCIJA (318 aud., 3 a.) / THE LETTER AS A CULTURAL OR TEXTUAL CONSTRUCTION (318 Room, 3rd Floor)

Pirmininkė / Chair: Prof. Jūratė Sprindytė

13:00 – 13:20 Jovita Dikmonienė (Vilnius University, Lithuania). Senekos *Laiškai Lucilijui* tarsi filosofinė drama / *Laiškai Lucilijui* [Moral Letters to Lucilius] by Seneca – as a Philosophical Drama

13:30 – 13:50 Jūratė Čerškutė (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Ričardo Gavelio laišakai kaip jo kūrybos paraštės / The Letters of Ričardas Gavelis as Marginalia of His Works

14:00 – 14:20 Jūratė Sprindytė (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Kuo gyvenome sovietmečiu: XX a. 8-o dešimtmečio bičiulių laišakai / How We Lived in the Soviet Times: Letters to Friends Written in the 1980s

14:30 – 14:50 Solveiga Daugirdaitė (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). LLTI. Laiškų Taidai pluoštelis / A Bunch of Letters to Taida

VI. LAIŠKO SEMIOTIKA (322 aud., 3 a.) / THE SEMIOTICS OF THE LETTER (322 Room, 3rd Floor)

Pirmininkė / Chair: Dr. Monika Pokorska-Iwaniuk

13:00 – 13:20 Austėja Oržekauskienė (Vilnius University, Lithuania). Įsivaizduojamas pašnekovas A.J.Greimo ir A. Kašubienės laiškuose / An Imaginary Companion in the Letters by A.J. Greimas and A. Kašubienė

13:30 – 13:50 Monika Pokorska-Iwaniuk (Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland). Letters from Exile – the Symbol of Relations, Homesickness, Nostalgia, and Attachment to Tradition / Laiškai iš tremties – ryšių, ilgesio ir prisirišimo prie tradicijos simbolis

14:00 – 14:20 Beata Kalęba (Jagiellonian University in Krakow, Poland). The Epistolary Poem in the Modernist Lithuanian and Polish Literature / Epistoliarinis eilėraštis modernistinėje lietuvių ir lenkų literatūroje

14:30 – 14:50 Inese Suchane (Daugavpils University, Latvia). Эпистолярный нарратив в работах латвийских авторов, пишущих на русском языке / Epistolinis naratyvas latvių rašytojų, rašančių rusiškai, darbuose / The Epistolary Narrative in the Works by Latvian Authors Writing in Russian

VII. LAIŠKAI LITERATŪROJE IR KITUOSE MENUOSE. NARATYVO SPECIFIKA (325 aud., 3 a.) / LETTERS IN LITERATURE AND OTHER TYPES OF ART. THE SPECIFICS OF THE NARRATIVE (325 Room, 3rd Floor)

Pirmininkė / Chair: Assoc. Prof. Loreta Mačianskaitė

13:00 – 13:20 Tomas Andriukonis (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Antano Baranausko epistolika: nuo svetimo laiško eiliavimo iki laiškų giedojimo / The Epistolary Legacy of Antanas Baranuskas: From Versing Stranger's Letters to Singing Them

13:30 – 13:50 Reda Pabarčienė (Lithuanian University of Educational Sciences). Viduramžių laiškų diskursas postmodernioje dramoje (Kostas Ostrauskas, *Eloiza ir Abelardas: Historia calamitatum*) / The Middle Ages Letter Discourse in the Postmodern Play *Eloiza ir Abelardas: historia calamitatum* by Kostas Ostrauskas

14:00 – 14:20 Loreta Mačianskaitė (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Lagaminas laiškų Eimunto Nekrošiaus spektaklyje *Kvadratas* / A Suitcase Full of Letters in the Play *The Square* by Eimuntas Nekrošius

14:30 – 14:50 Neringa Klišienė (Vilnius University, Lithuania). Epistolinė „dramaturgija“: Sofijos Čiurlionienės laiškai dukrai / The Epistolary „Drama“: Sofija Čiurlionienė's Letters to Her Daughter

15:00 – 15:20 Irina Melnikova (Vilnius University, Lithuania). Laiško funkcijos ekranizacijoje:

Possession (2002) / Functions of Letter in Film Adaptation: *Possession* (Neil LaBute, 2002)

16:00 SUSIPAŽINIMO POPIETĖ (LEU II rūmų Studentų kavinė) / WELCOME PARTY (University Student Café)

RUGSĖJO 27 D., ŠEŠTADIENIS / SATURDAY, SEPTEMBER 27

9:00 – 10:45 PLENARINĖ SESIJA (A7 aud., 1 a.) / PLENARY SESSION A7 (A7 Auditorium, 1st Floor)

Pirmininkė / Chair: Dr. Peggy Karpouzou

9:00 – 9:30 Heidi Toelle (New Sorbonne University Paris 3, France). Quand l'e-mail libère la parole amoureuse des femmes saoudiennes: *Les filles de Riyad* / Kai el. laiškas išlaisvina Saudo-Arabijos moterų meilės lyriką: *Riyado dukros* / When E-mail Liberates the Love Lyrics by the Saudo-Arabian Women: *Girls of Riyadh*

9:30 – 9:50 Iva Pleše (Institute of Ethnology and Folklore Research, Zagreb, Croatia). E-mail Is (not) a Letter / El. laiškas nėra/yra laiškas

9:50 – 10:10 Asta Vaškelienė (Lithuanian Institute of History). Laiškas XVIII a. Lietuvos pijorų edukacijoje / The Letter in the Education of Lithuanian Piarists in the 18 c.

10:10 – 10:30 Peggy Karpouzou (National and Kapodistrian University of Athens, Greece). Discours nomades et correspondants: l'Orient dans les lettres de voyage, les carnets de voyage et le roman *Le jardin des rochers* de N. Kazantzakis / Nomadiniai diskursai ir korespondencija: Orientas kelionių epistolikoje ir N. Kazantzakio laiškų romane *Sodas tarp uolų* / Nomadic Discourses and Correspondence: The Orient in the Epistolary Travelogues and the Epistolary Novel *The Rock Garden* by N. Kazantzakis.

10:30 – 10:45 DISKUSIJOS / DISCUSSIONS

10:45 – 12:30 PIETŪS / BRUNCH

12:30 – 15:00 DARBAS SEKCIJOSE / WORKING GROUPS

I. EPISTOLOGRAFIJOS TRADICIJA EUROPOJE/PASAULYJE (300 aud., 3 a.) / TRADITION OF EPISTOLOGRAPHY IN EUROPE/WORLD (300 Room, 3rd Floor)

Pirmininkas / Chair: Assoc. Prof. Dainius Vaitiekūnas

12:30 – 12:50 Kristina Svarevičiūtė (Vilnius University, Lithuania). Bizantijos laiškų tradicija Lietuvos Didžiojoje Kunigaikštystėje / The Tradition of the Byzantine Letters in the Grand Duchy of Lithuania

13:00 – 13:20 Dovilė Keršienė (Vilnius University, Lithuania). „Mes lietuviškai Jums tarėme...“. Ar kada prabils Vytautas Didysis į mus lietuviškai? / „We Have Spoken to You in Lithuanian...“ Will Vytautas the Great Ever Speak to Us in Lithuanian?

13:30 – 13:50 Eglė Patiejūnienė (Lithuanian University of Educational Sciences). Filomatų laišakai, kaip XIX a. Lietuvos kultūrinio gyvenimo dokumentai / The Letters of the Philomaths – the Documentation of the Lithuanian Cultural Life in the 19 c.

14:00 – 14:20 Dainius Vaitiekūnas (Lithuanian University of Educational Sciences). Atviro laiško retorika / The Rhetoric of an Open Letter

II. LAIŠKAS KAIP KOMUNIKACIJOS IR TARPKULTŪRINIO BENDRAVIMO INSTRUMENTAS (305 aud., 3 a.) / THE LETTER AS A TOOL FOR ESTABLISHING INTERCULTURAL COMMUNICATION (305 Room, 3rd Floor)

Pirmininkė / Chair: Prof. Sigutė Radzevičienė

12:30 – 12:50 Vita Ivanauskaitė-Šeibutienė (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Laiškas folklorinėje kultūroje: Žodinės ir rašytinės tradicijų sampynos ir komunikacijos savitumai / The Letter in Folklore: The Intertwining of Oral and Written Traditions and the Specifics of Communication

13:00 – 13:20 Jurgita Ivanauskaitė (Lithuanian University of Educational Sciences). Teksto klastotės: laiškas lietuvių ir suomių istoriniame romane / Forgeries of the Text: The Letter in Lithuanian and Finnish Historical Novel

13:30 – 13:50 Sigutė Radzevičienė (Lithuanian University of Educational Sciences). Lietuvių laišakai iš Skandinavijos: diskurso įvairovė / Lithuanian Letters from Scandinavia: The Variety of a Discourse

14:00 – 14:20 Silvestras Gaiziūnas (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). *La Suneto*. Zenta Maurinia ir Regina Dvarionaitė / *La Suneto*. Zenta Maurinia and Regina Dvarionaitė

III. LAIŠKŲ ROMANAI. LAIŠKO FUNKCIJOS ROMANE (306 aud., 3 a.) / EPISTOLARY NOVELS AND FUNCTIONS OF EPISTOLARY ELEMENTS THEREIN (306 Room, 3rd Floor)

Pirmininkė / Chair: Prof. Virginija Šlekienė

12:30 – 12:50 Marzhan Zhapanova (L.N. Gumilyov Eurasian National University, Kazakhstan). The Letter Within the Context of G.M. Mussrepov's Prose / Laiškas G.M. Mussrepov prozos kontekste

13:00 – 13:20 Virginija Šlekienė (Lithuanian University of Educational Sciences). Užmirštas laiškų romanas (E. von Handel-Mazzetti, *Ritos laišakai*). Žanro ypatybės ir literatūriniai kontekstai / The Forgotten Epistolary Novel (*Ritos laišakai* [Rita's Letters] by E. von Handel-Mazzetti). The Features of the Genre and the Literary Context

13:30 – 13:50 Gustaw Juzala (Polish Academy of Sciences) ir Greta Lemanaitė (Jagiellonian University in Krakow, Poland). Józefo Chociszewskio meilės laiškų rašymo vadovėlis kaip kultūros tyrinėjimų šaltinis / Józef Chociszewski's Textbook on Writing the Love Letters as a Source for Cultural Research

14:00 – 14:20 Rita Repečkienė (Lithuanian University of Educational Sciences). Laiško funkcijos

Leonardo Gutauskas prozoje / The Functions of the Letter in the Prose by Leonardas Gutauskas

14:30 – 14:50 Zhanna Nurmanova (L.N. Gumilyov Eurasian National University, Kazakhstan). Сюжет письма в прозе М.О. Ауэзова, или кто и кому пишет в романе-эпопее *Путь Абая* / Laiško siužetas M. O. Aueizovo prozoje, arba kas ir kam rašo romane-epopėjoje *Abajo kelias* / The Plot of a Letter in the Prose by M.O. Auezov, or Who and to Whom One Writes in the Epic Novel *The Way of Abai*

IV. RAŠYTOJŲ LAIŠKAI RAŠTŲ LEIDIMUOSE. ŽINOMŲ ASMENYBIŲ LAIŠKAI KAIP TYRIMO OBJEKTAS (309 aud., 3 a.) / WRITERS' LETTERS IN THE CORPUS OF THEIR WORKS. LETTERS WRITTEN BY FAMOUS PEOPLE AS OBJECTS OF RESEARCH (309 Room, 3rd Floor)

Pirmininkė / Chair: Dr. Elena Baliutytė

12:30 – 12:50 Nana Gaprindashvili (Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia). Основные историко-филологические аспекты эпистолярного наследия грузинского романтика Николоза Бараташвили / Esminiai istoriniai-filologiniai Gruzijos romantiko Nikoloz Baratašvilio korespondencinio palikimo aspektai / The Fundamental Historical-Philological Aspects of the Epistolary Legacy of the Georgian Romantic, Nikoloz Baratashvili

13:00 – 13:20 Ilona Čiužauskaitė (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Rūpesčiai dėl literatūros A. Vaičiulaičio laiškuose A. Nykai-Niliūnui / Concerns about Literature in A. Vaičiulaitis' Letters to A. Nyka-Niliūnas

13:30 – 13:50 Joanna Mazur (University of Rzeszów, Poland). Сравнение дружбы с любовью на основе писем Д. М. Кутзее и П. Остера, а также переписки Ф. М. Достоевского с его женой Анной / Draugystės palyginimas su meile, remiantis Dž. M. Kutzė ir P. Osterio laiškais, taip pat F. M. Dostojevskio susirašinėjimu su žmona Anna / Comparing Friendship with Love: J. M. Coetzee's Letters to P. Auster and F. M. Dostoyevsky's Correspondence with His Wife Anna

14:00 – 14:20 Dainius Sobeckis (Klaipėda Gymnasium *Vėtrungė*, Lithuania). Kūrybinė drąsa ir baimė Leonardo Andriekaus korespondencijoje / The Creative Courage and Fear in the Correspondence by Leonardas Andriekus

14:30 – 14:50 Elena Baliutytė (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Sovietinio literatūros lauko hierarchijos laiškuose E. Mieželaičiui / The Hierarchy of the Soviet Literary Corpus in the Letters of E. Miežėlaitis

V. LAIŠKAS KAIP KULTŪRINĖ-TEKSTINĖ KONSTRUKCIJA (318 aud., 3 a.) / THE LETTER AS A CULTURAL OR TEXTUAL CONSTRUCTION (318 Room, 3rd Floor)

Pirmininkas / Chair: Dr. Oksana Weretiuk

12:30 – 12:50 Oksana Weretiuk (University of Rzeszów, Poland). The Role of the Anonymous Letter Constructing Fictitious Racism (*Arthur & George* by Julian Barnes) / Anoniminio laiško vaidmuo konstruojant išgalvotą rasizmą (Juliano Barneso *Arthuras & George'as*)

13:00 – 13:20 Barbara Ludwiczak (University of Rzeszów, Poland). „Never Give Way in Any

Thing to an Oriental" – The Image of the Other in Anthony Trollope's Letters / „Niekada ir niekame nenusileisk orientalui" – kito įvaizdis Anthony Trollope'o laiškuose

13:30 – 13:50 Audronė Raškauskienė (Vytautas Magnus University, Lithuania). The Representation of the Self in *Memoirs of Emma Courtney* (1796) by Mary Hays / Savireprezentacija Mary Hays knygoje *Memoirs of Emma Courtney* (1796)"

14:00 – 14:20 Aistė Kučinskienė (Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Epistolinių tekstų tyrimo strategijos pasiūlymas ir pritaikymas Juozo Tumo-Vaižganto korespondencijai / The Strategy for Researching the Epistolary Texts: Applying it to Juozas Tumas-Vaižgantas' Correspondence

VI. LAIŠKAI IR MOTERIŠKUMAS (322 aud., 3 a.) / LETTERS AND FEMININITY (322 Room, 3rd Floor)

Pirmininkė / Chair: Assoc. Prof. Žydronė Kolevinskienė

12:30 – 12:50 Monika Gruslytė (Vytautas Magnus University, Lithuania). Epistolinis diskursas šiuolaikinėje populiariojoje moterų literatūroje *chick lit* / The Epistolary Discourse in Chick Lit

13:00 – 13:20 Domininkas Burba (Lithuanian University of Educational Sciences). Moterų bajorių korespondencijos iš Vilniaus specifika XVIII amžiuje / The Features of the Correspondence of Noblewomen from Vilnius in the 18 c.

13:30 – 13:50 Žydronė Kolevinskienė (Lithuanian University of Educational Sciences). „Dukrele mano...": XIX a. pab.–XX a. pr. Lietuvos moterų kultūrininkų epistolinis palikimas / „My Dear Daughter...": The Epistolary Legacy of Lithuanian Women, Famous Public Figures, in the End of the 19 c. And the Beginning of the 20 c.

14:00 – 14:20 Irena Ragaišienė (Vytautas Magnus University, Lithuania). Epistoliškumas Alės Rūtos *Laiške Jaunystei* / The Epistolary Features in *Laiške Jaunystei* [In the Letter to Youth] by Alė Rūta

14:30 – 14:50 Iwona Wróbel (Educational Research Institute, Poland). Between the Centre and the Periphery. The Role of the Letter in the Contemporary Polish Literature Created by Women / Tarp centro ir periferijos. Laiško vaidmuo šiuolaikinėje Lenkijos moterų rašytojų literatūroje

VII. LAIŠKO METAMORFOZĖS EL. ERDVĖJE. LAIŠKAS IR VAIZDAS. ATVIRLAIŠKIAI. SMS ŽINUTĖS (325 aud., 3 a.) / TRANSFORMATIONS OF EPISTOLARY ELEMENTS IN OUR DIGITAL AGE (325 Room, 3rd Floor)

Pirmininkas / Chair: Prof. Vytautas Martinkus

12:30 – 12:50 Vytautas Martinkus (Lithuanian University of Educational Sciences). Literatūros almanacho *Varpai* epitekstas: autorių laiškai / The Epitext of the Literary Almanac *Varpai*: Authors' Letters

13:00 – 13:20 Neringa Markevičienė (Vilnius University, Institute of Lithuanian Literature and Folklore). Balys Sruoga – Samuel Beckett, Thomas MacGreevy, William Blake keliu. Kodėl ne? /

Balys Sruoga – In the Steps of Samuel Beckett, Thomas MacGreevy, and William Blake. Why Not?

13:30 – 13:50 Anna Maroń (University of Rzeszów, Poland). Nikolai Kolada's LiveJournal as an Example of the Open Correspondance in Digital Era / Живой журнал Николая Коляды как пример открытой переписки в цифровую эпоху" / Nikolai Kolada „gyvasis žurnalas“ - kaip atviro susirašinėjimo skaitmeniniame amžiuje pavyzdys

14:00 – 14:20 Astijus Krauleidis-Vermontas (Vytautas Magnus University, Lithuania). Intermedialumo strategija K. Navako ir A. Žilionytės knygoje *Visi laišakai – žirafos* / The Transmedial Strategy in the book *Visi laišakai – žirafos* [All Letters Are Giraffes] by K. Navakas and A. Žilionytė

15:00 – 15:30 APSKRITOJO STALO DISKUSIJA / ROUND TABLE

16:00 IŠVYKA Į TRAKUS / TRIP TO TRAKAI